



# **Livret de visite**

## **Facile à lire et à comprendre**

### **Petit Palais**



**Petit Palais**  
Musée des Beaux-Arts  
de la Ville de Paris

Je viens d'entrer dans le Petit Palais.

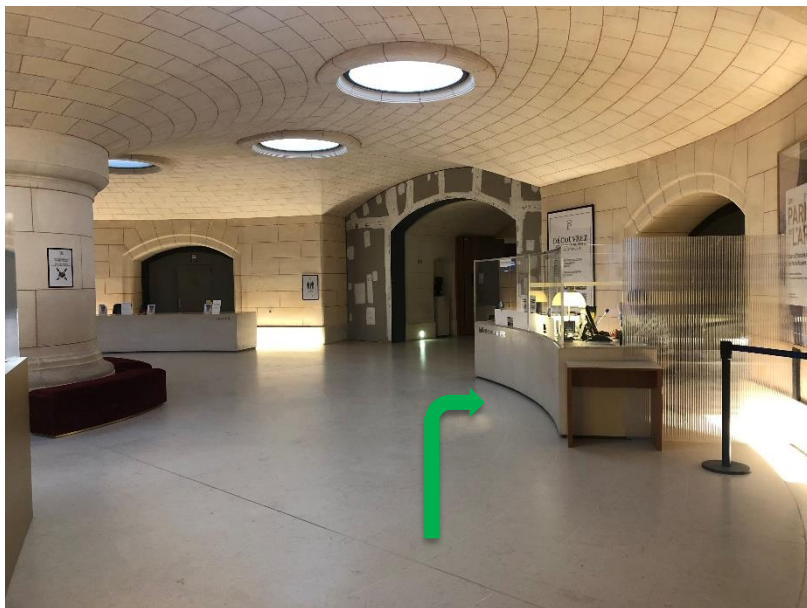
Je vais à la caisse pour prendre un billet.

► je descends les marches vers le hall d'accueil



J'arrive dans le hall d'accueil avec un pilier au milieu.

► Je vais à la caisse à droite





Je montre ma carte d'invalidité au caissier.

Je demande au caissier un billet gratuit  
pour moi et mon accompagnateur.



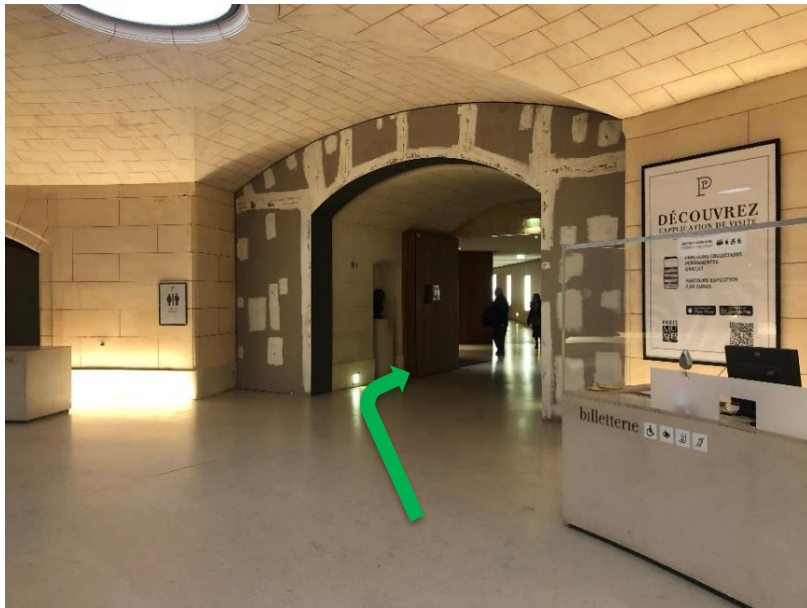
Avec ce billet je peux visiter :

- le musée
- les expositions

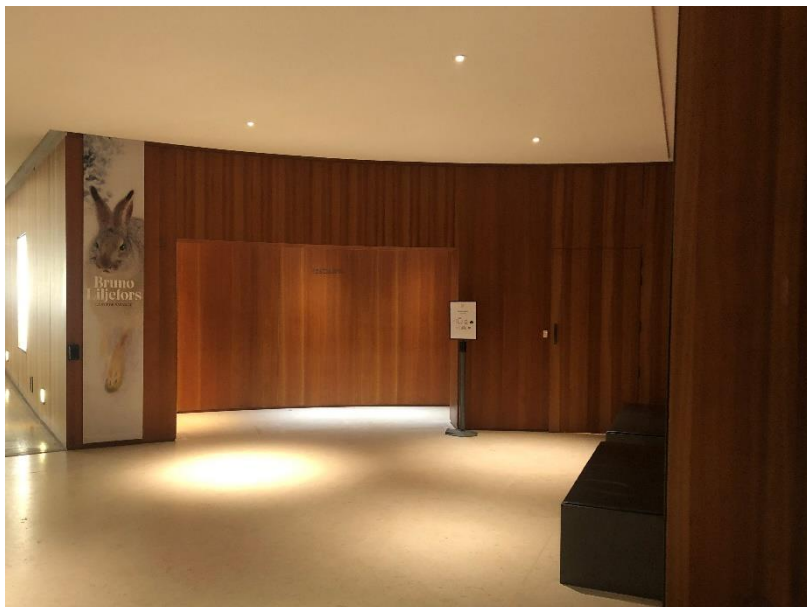
Je peux déposer mes affaires à la consigne.

► j'avance vers la salle qui se trouve sur la droite

► j'entre dans la salle



La consigne est à droite dans la salle.



Je peux déposer mes affaires à la consigne :

- mon manteau ou ma veste
- mon grand sac ou mon sac à dos
- mon parapluie

Je choisis un casier vide.

Je mets mes affaires dans le casier.



Je ferme la porte du casier.

Je verrouille la porte du casier :

- Je tourne le verrou vers la gauche
- Je tape un code à 4 chiffres sur le clavier



Mon casier est fermé.

Je peux aller aux toilettes.

Les toilettes sont à gauche dans la salle.



Dans les toilettes il y a une fontaine à eau.

Je peux boire à la fontaine.



Je commence ma visite au musée du Petit Palais.

Je vais découvrir des œuvres d'art.

Les œuvres d'art sont fragiles :

- Je ne touche pas les œuvres d'art.
- Je ne touche pas les vitrines avec les œuvres d'art.
- Je ne monte pas sur les socles des œuvres d'art.



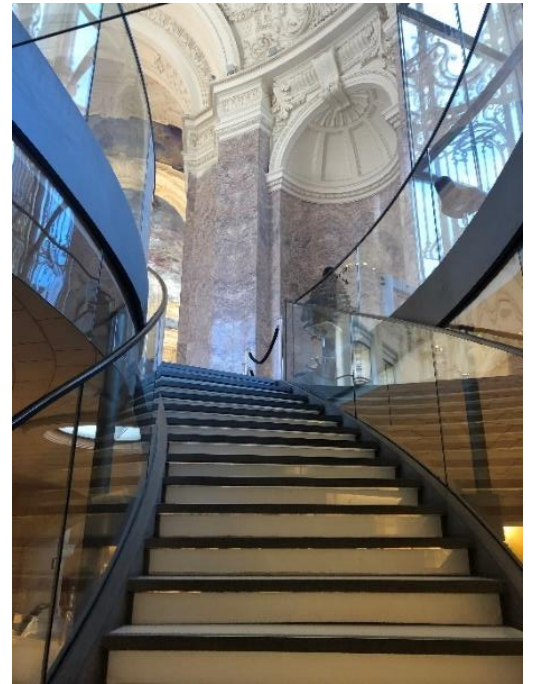
Si j'ai besoin d'aide :

Je demande à un agent du musée.



Pour commencer ma visite je monte au niveau 1 :

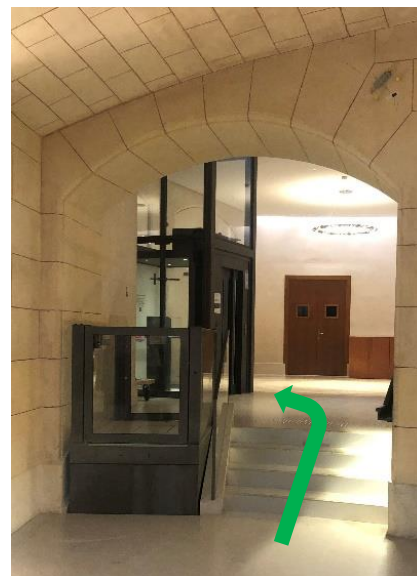
► Je prends l'escalier en verre derrière le pilier.



Si j'ai des difficultés à marcher :

► je prends l'ascenseur dans la salle à droite

ou dans la salle à gauche.



J'arrive dans le grand hall du Petit Palais.

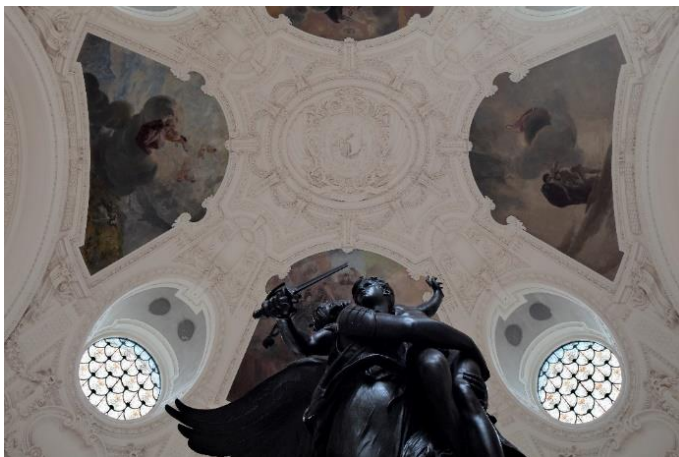
- Il y a une statue au milieu.
- Il y a une grande porte fenêtre qui donne sur le jardin du Petit Palais.



Je regarde le décor du grand hall du Petit Palais.

- je vois des peintures au plafond.
- je vois le bateau sculpté au milieu du plafond.
- je vois du marbre rouge sur les murs.
- je vois le sol en **mosaïque** de toutes les couleurs.

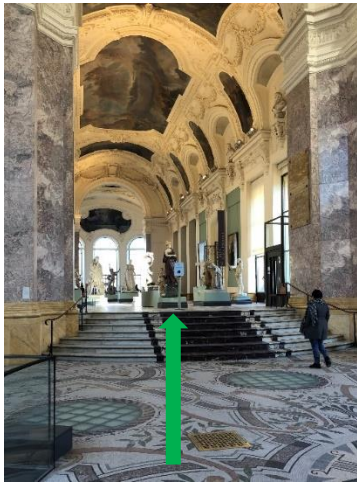
La **mosaïque** est un carrelage fait avec des petits carrés de pierre qui forment un dessin.



Je vais découvrir la première œuvre de ma visite.

► Je vais vers la galerie des statues.

► Je monte l'escalier et j'entre dans la galerie.



Les statues représentent :

- des personnes nus ou habillés
- des animaux.

Les statues sont de différentes couleurs.

Les statues sont de différents matériaux.

- Il y a des statues en **plâtre**.

Le **plâtre** est une matière faite d'un mélange de poudre et d'eau.

Le sculpteur met le plâtre dans un moule pour fabriquer la statue.

- Il y a des statues en **marbre**.

Le **marbre** est une pierre.

Le sculpteur taille le marbre avec des outils pointus pour fabriquer la statue.

Je ne touche pas les statues.



Je cherche cette statue.



La statue blanche est en plâtre.

La statue représente une **panthère** avec ses petits.

Une **panthère** est un animal sauvage.

- Une panthère ressemble à un très gros chat.
- Une panthère mange de la viande.

La panthère apporte une petite chèvre à manger à ses deux petits.

A l'époque de la statue les artistes aimaient représenter les animaux sauvages.

Les artistes regardaient et dessinaient les animaux sauvages au zoo de Paris.

Ensuite les sculpteurs pouvaient réaliser des statues de lions et de panthères.

Je peux faire le tour de la statue.

Je regarde le corps de la panthère.

Elle a :

- des gros muscles
- des grosses pattes et des griffes
- une queue courbée
- des petites oreilles poilues.

Je vois deux bébés panthères.

Les bébés panthères mordent la petite chèvre pour la manger.

Je regarde bien la statue.

Je cherche la tête de la petite chèvre.

La tête de la petite chèvre est renversée  
en arrière.

La panthère tient la petite chèvre par le cou.



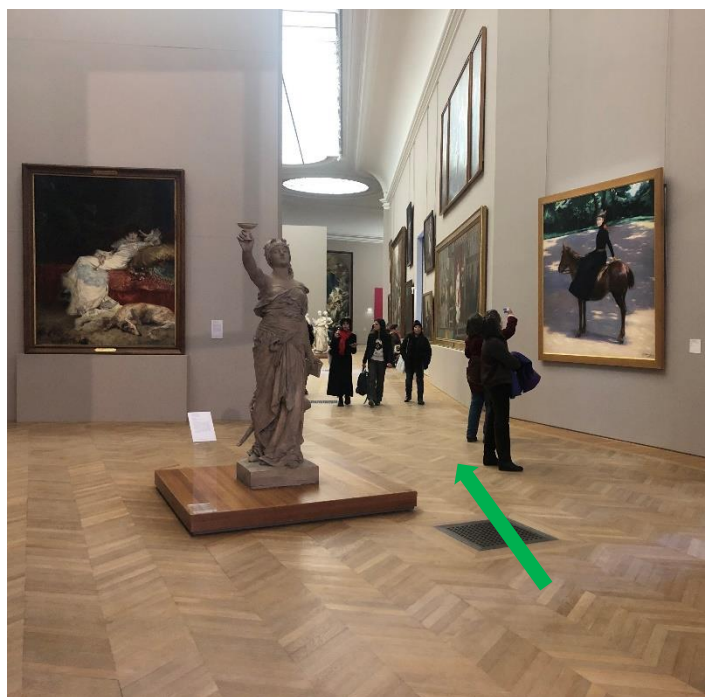
Je vais découvrir l'œuvre suivante.

- ▶ J'avance dans la galerie des statues vers la droite.
- ▶ Je passe devant les portes fenêtres qui donnent sur le jardin.
- ▶ Je passe devant la porte du jardin.
- ▶ J'avance jusqu'à la grande porte qui donne sur la galerie des peintures.



- ▶ J'entre dans la galerie des peintures avec un plafond en verre.

Dans cette galerie il y a des grands tableaux et des statues.



- ▶ Je regarde les tableaux sur le mur de droite.

► J'avance le long du mur de droite.

Je regarde ce grand tableau sur le mur de droite.

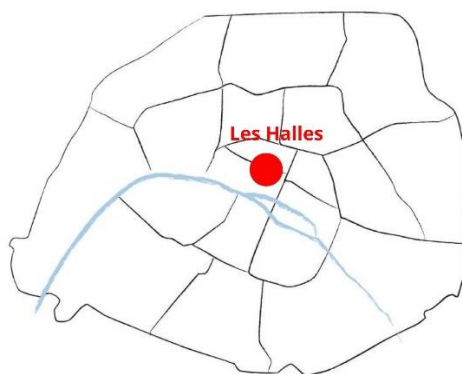


Le tableau montre **les halles** de Paris en 1895.

**Les halles** étaient un très grand marché au centre de Paris.

Les halles ont été détruites en 1971.

Aujourd'hui c'est un centre commercial.



Sur le tableau je vois beaucoup de monde.

Il y a des marchands de nourriture.

Il y a des gens qui achètent la nourriture.

Le peintre aime représenter la vie quotidienne à Paris.

En bas au centre du tableau je vois une femme assise.

La femme a des habits gris et noir.

Elle a un foulard gris sur la tête.

La femme vend des fruits :

- des pommes jaunes dans une caisse
- des poires vertes dans un panier.

Sur la gauche du tableau je vois une marchande de soupe.

La femme sert la soupe dans un bol avec une grande louche.

Sur la droite du tableau il y a plein de fruits et de légumes :

- je vois 2 grosses citrouilles orange
- je vois des choux et des choux fleurs.

Au fond du tableau je vois les immeubles de Paris

Et le clocher de l'église Saint-Eustache.

L'église Saint-Eustache existe toujours.

Je regarde bien à droite du tableau.

Je cherche l'homme avec un chapeau noir  
et une barbe grise.

Cet homme est le peintre Léon Lhermitte.

C'est lui qui a peint le tableau.



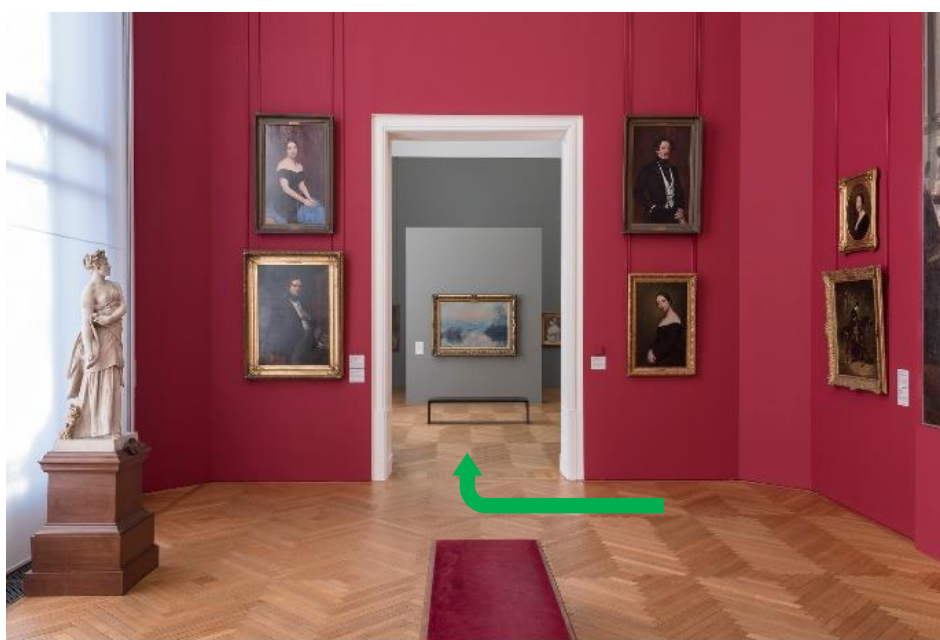
Je vais découvrir l'œuvre suivante.

► J'avance jusqu'au fond de la galerie vers la salle aux murs rouges.



► J'entre dans la salle aux murs rouges.

► Je traverse la salle aux murs rouges vers la salle aux murs gris.



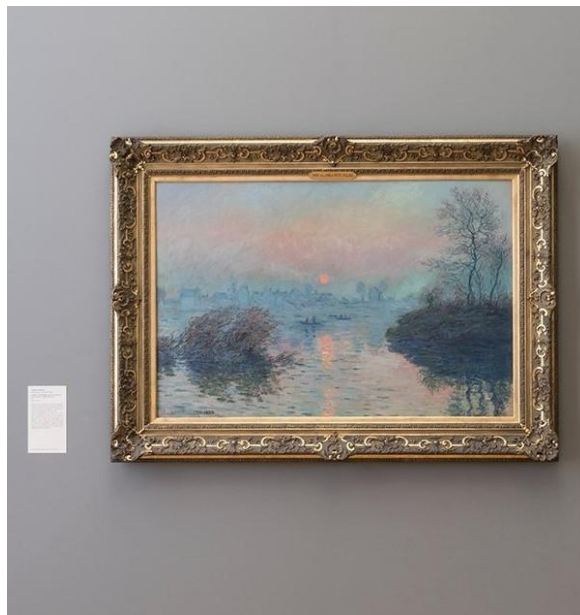
► J'entre dans la salle aux murs gris.

Dans la salle aux murs gris il y a des tableaux aux murs.

Les tableaux représentent des paysages :

- La campagne
- La mer
- La ville

Je m'approche de ce tableau.

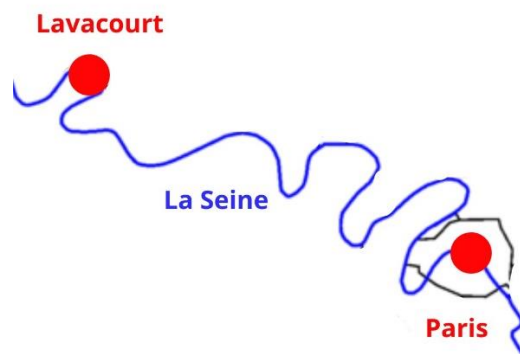


Le tableau a des couleurs bleu et orange.

Le tableau s'appelle Coucher de soleil à **Lavacourt**.

**Lavacourt** est un village au bord de la **Seine**.

La Seine est un fleuve qui passe aussi à Paris.



Au milieu du fleuve il y a des îles.  
Sur les îles il y a des buissons et des arbres.  
Plus loin il y a des barques sur l'eau.  
Au fond il y a des maisons.  
Les maisons sont très petites.  
Il y a une cheminée avec de la fumée.  
C'est l'hiver.  
Il fait très froid.  
Le peintre utilise beaucoup de bleu.  
Le bleu est une couleur froide.  
Dans le ciel, le soleil est petit et rond.  
Le soleil est orange.  
L'orange est une couleur chaude.  
Le soleil fait des taches de lumière orange sur l'eau.  
Les taches sont des reflets.

Le peintre de ce tableau est Claude Monet.  
Il a inventé la **peinture impressionniste**.  
La **peinture impressionniste** est faite avec des taches de couleurs posées les unes à côté des autres.

Je regarde bien le tableau.  
Je cherche le nom du peintre : Claude Monet.  
Le nom est écrit en bas à gauche du tableau.  
C'est la signature du peintre

A côté du nom je vois 1880 :  
c'est l'année de la peinture du tableau.



Je vais découvrir l'œuvre suivante.

- ▶ Je reviens dans la salle aux murs rouges.
- ▶ Je traverse la salle aux murs rouges jusqu'au bout.
- ▶ Je passe la grande porte vitrée.



J'arrive dans la salle ronde en haut de l'escalier.

Dans la salle ronde je vois un grand lustre bleu et rose au plafond.

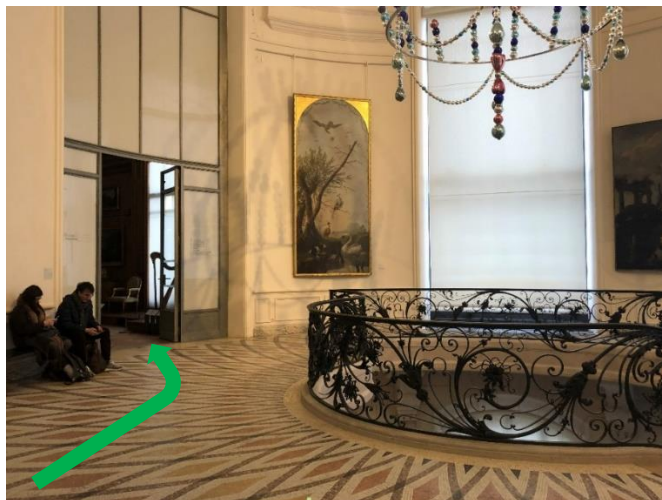
Le lustre ressemble à une couronne.

Son nom est La couronne de la nuit.

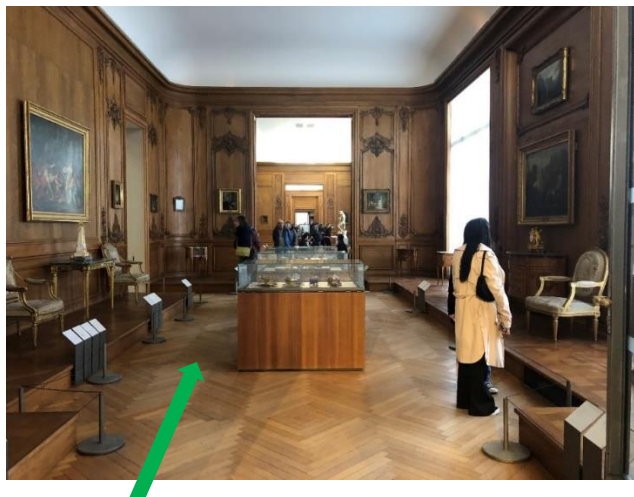
Il est fabriqué avec des perles de verre.



► Je vais vers la deuxième porte à gauche.



► J'entre dans la salle



La salle est décorée comme un salon du **18<sup>e</sup> siècle**.

Le **18<sup>e</sup> siècle** ce sont les années entre 1701 et 1800.

Sur les murs il y a des panneaux de bois sculptés avec des fleurs.

Sur les murs il y a des tableaux.

Le long des murs il y a de beaux meubles en bois.

Au milieu de la salle il y a des vitrines avec des objets.

Les objets étaient utilisés pour les repas.

► J'avance dans la salle suivante.

Je cherche la vitrine sur la droite avec la pendule aux singes



C'est une pendule musicale.

La pendule a été fabriquée en 1755.

La pendule est décorée avec des dorures et des petites fleurs.

En haut de la pendule je vois une horloge pour indiquer les heures.

En dessous de l'horloge je vois des tuyaux d'**orgue**.

Un **orgue** est un grand instrument de musique.

On trouve les orgues dans les églises.

Les tuyaux d'orgue sont en métal.

En bas de la pendule il y a 16 petites statues qui représentent des singes.

Les petites statues sont en **porcelaine** de couleurs.

La **porcelaine** est un matériau très dur et solide.

Les singes sont habillés comme des hommes :

Ils portent des robes, des vestes, des chapeaux.

Au 18<sup>e</sup> siècle les artistes aimaient représenter des singes comme des hommes.

Les singes forment un **orchestre**.

Un **orchestre** est un groupe de musiciens.

Les musiciens jouent de la musique tous ensembles.

Je vois une chanteuse avec la bouche ouverte.

Je regarde les instruments des singes musiciens.

La pendule jouait un air de musique différent pour chaque heure de la journée.

Maintenant elle ne joue plus de musique.

Je regarde bien la pendule  
aux singes.

Je cherche le chef d'orchestre.

Le chef d'orchestre est au milieu  
en haut.

Il a un bâton dans la main  
pour guider les musiciens.



Je vais découvrir l'œuvre suivante.

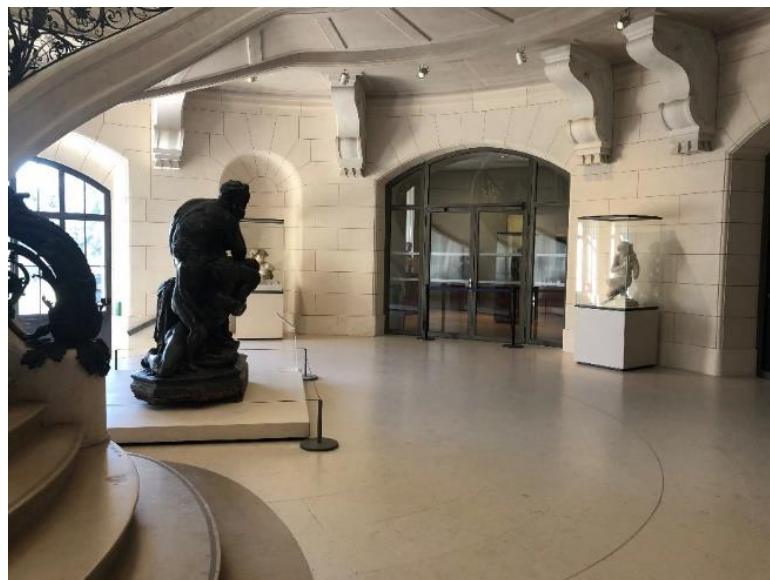
► Je reviens vers la salle ronde avec le lustre au plafond.

► Je descends l'escalier.



J'arrive dans la salle ronde en bas de l'escalier.

Dans cette salle il y a des statues.



Le sculpteur qui a fait toutes les statues de cette salle est Jean-Baptiste Carpeaux.

Les statues représentent des personnes nues.

Je cherche cette statue dans une des vitrines.



La statue blanche s'appelle Le petit pêcheur.

La statue représente un garçon nu.

- Il tient un coquillage près de son oreille
- Il écoute le bruit de la mer dans le coquillage
- Le garçon fait un grand sourire.

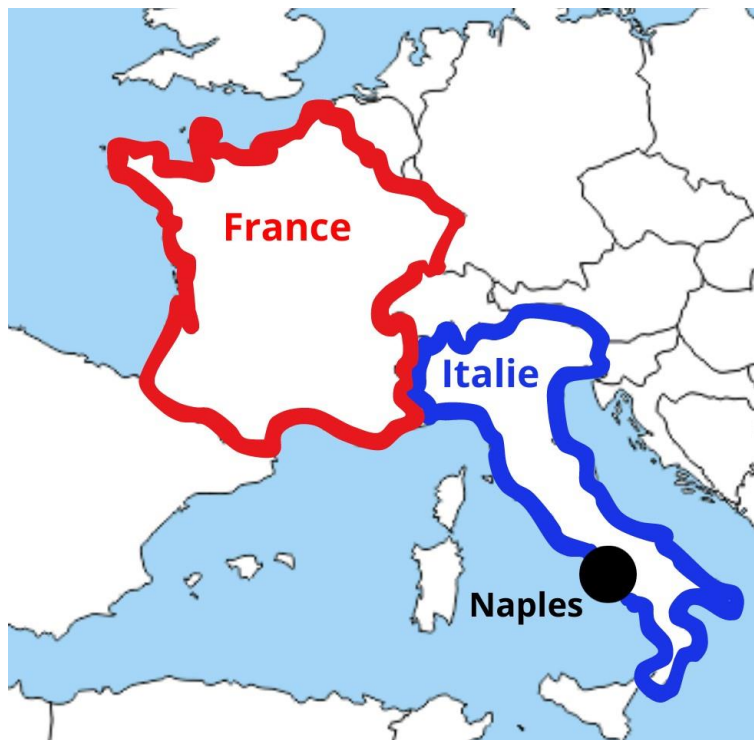
Le sculpteur a réalisé la statue du petit pêcheur en plâtre.

Le pêcheur a un bonnet sur la tête.

C'est un bonnet typique des pêcheurs de **Naples**.

**Naples** est une ville au bord de la mer, en Italie.

L'Italie est un pays en Europe.



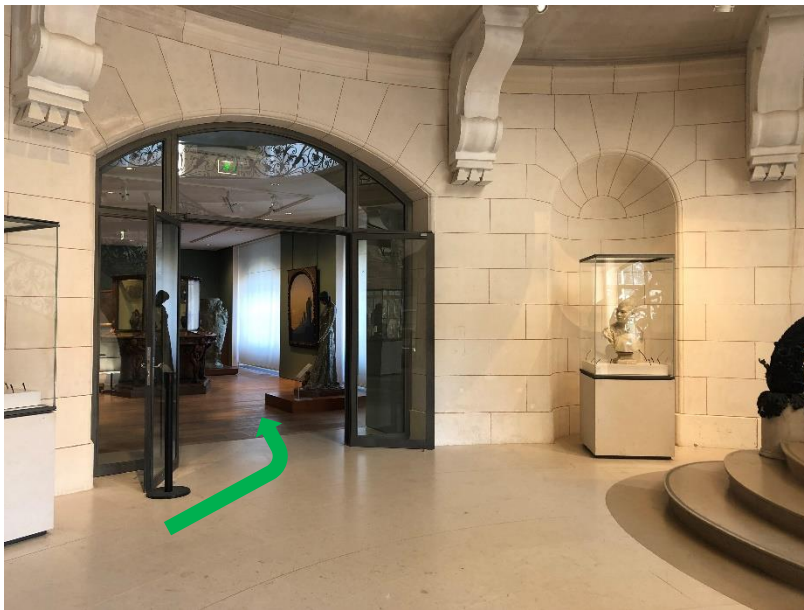
Le sculpteur Jean-Baptiste Carpeaux a fait un voyage en Italie.  
Il a vu le petit pêcheur sur la plage de Naples.

Je regarde bien la statue.  
Je cherche les poissons.  
Les poissons sont près des pieds  
du pêcheur.

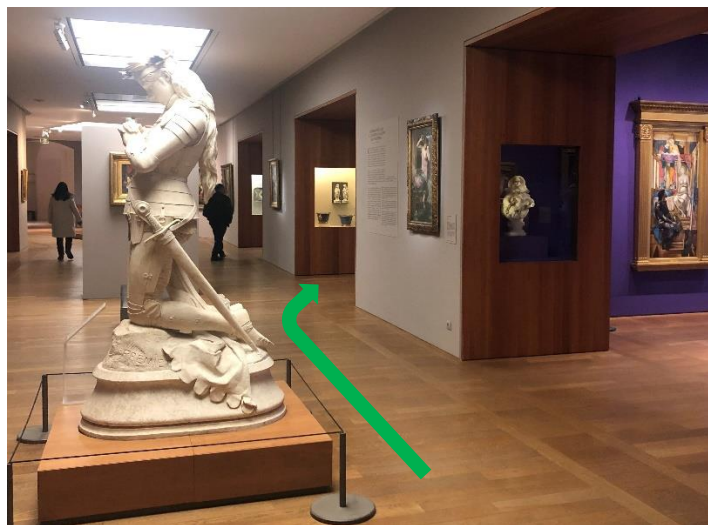
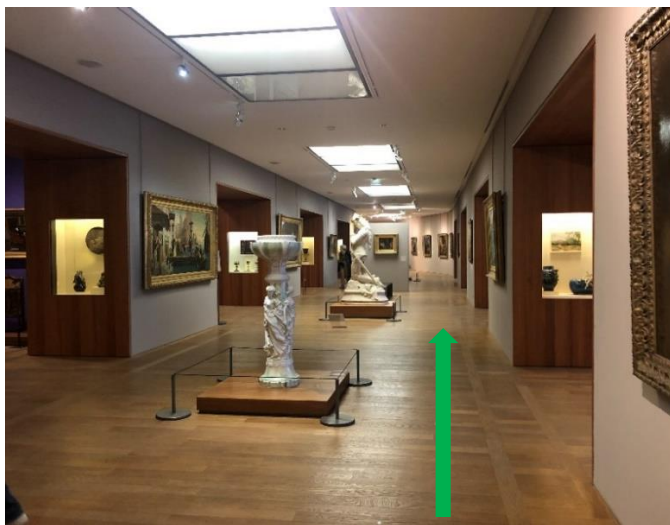


Je vais découvrir l'œuvre suivante.

- ▶ J'entre dans la salle qui se trouve à droite de l'escalier.
- ▶ Je traverse la salle jusqu'à la salle suivante sur la gauche.



- ▶ J'entre dans un long couloir.
  - ▶ J'avance jusqu'à la troisième salle à droite.
- La salle a des murs verts.
- Elle se trouve après la salle aux murs violets.



► Je tourne à droite dans la salle aux murs verts.



Dans cette salle il y a beaucoup de petits tableaux aux murs.

Les tableaux représentent la vie de tous les jours.

Je vois beaucoup de personnes dans les tableaux.

Ces tableaux viennent de **Hollande**.

La **Hollande** est un pays en Europe.



Je cherche ce tableau sur le mur.



Ce tableau s'appelle La balayeuse.

Je vois une femme qui me tourne le dos.

La femme balaye le carrelage marron et blanc.

Je regarde les vêtements de la femme :

- une veste marron clair
- une jupe bleue
- un bonnet blanc sur la tête.

Dans la pièce il y a des meubles :

- 3 chaises rouges
- 1 coffre marron

Il y a trois tableaux et un miroir accrochés aux murs.

Le peintre a peint des tâches de lumière sur le mur et sur le sol.

Au fond il y a deux grandes fenêtres à petits carreaux.

Sur une des fenêtres il y a un rideau rouge.

Par les fenêtres on voit le ciel et les arbres.

Tout est calme et tranquille dans le tableau.

Sur la droite du tableau il y a une porte ouverte qui ouvre sur une autre pièce.

Je regarde bien le tableau.

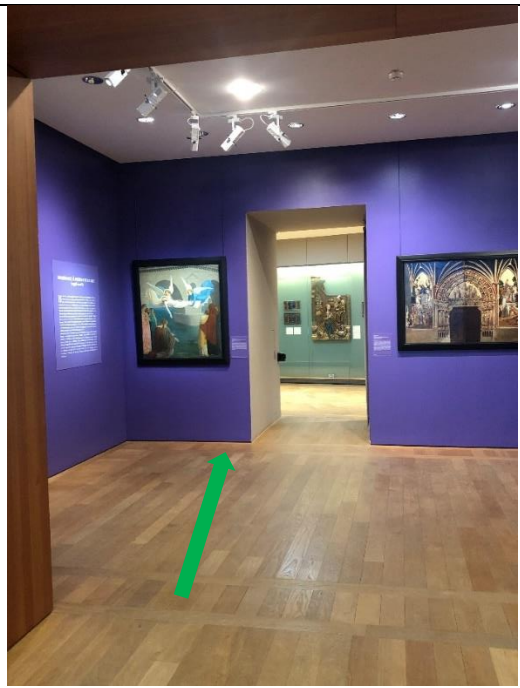
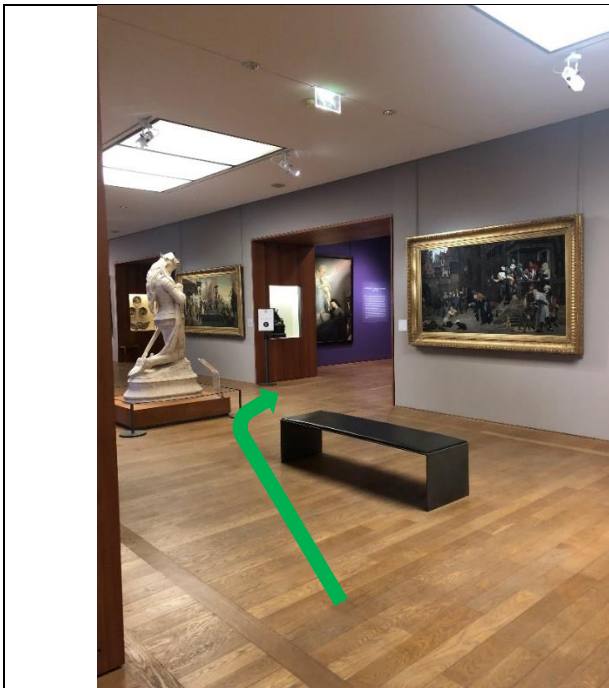
Je cherche les assiettes bleues  
et blanches.

Les assiettes sont posées sur le bord  
de la cheminée à droite du tableau.



Je vais découvrir l'œuvre suivante.

- ▶ Je reviens dans le long couloir.
- ▶ Je tourne à gauche et je passe devant la statue blanche.
- ▶ J'entre dans la salle aux murs violets qui se trouve devant la statue.
- ▶ Je traverse la salle aux murs violets jusqu'à la salle suivante.



- ▶ J'entre dans la salle avec les murs verts.

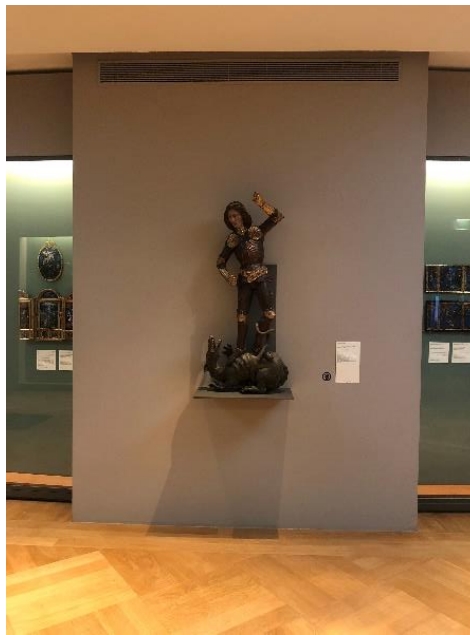


Dans cette salle il y a des vitrines aux murs avec :

- des peintures
- des statues.

Toutes ces œuvres d'art ont été fabriquées il y a longtemps.

Je cherche cette statue sur le mur.



La statue est décorée d'or.

La statue représente **Saint-Georges** et le dragon.

Saint-Georges était un guerrier très courageux.

Il a tué le dragon pour libérer la fille d'un roi.

Saint-Georges est devenu le **patron** des soldats.

Un patron est un personnage protecteur.

Saint Georges est debout sur le dragon.

Il est habillé avec une armure.

Saint-Georges tient un bras levé et un bras baissé.

Il tenait une **lance** dans ses deux mains pour tuer le dragon.

Une **lance** est une arme longue et pointue.

La lance était enfoncée dans la bouche du dragon.

La lance a disparu.

Le dragon est couché aux pieds de Saint-Georges.

Il enroule sa queue autour des jambes de Saint-Georges.

La statue est en bois.

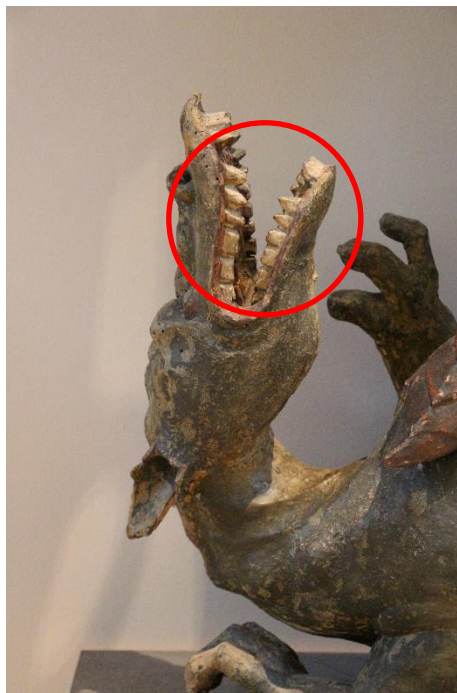
La statue est très ancienne.

Elle a 400 ans.

Je regarde bien la statue.

Je cherche les dents pointues  
du dragon.

Le dragon est effrayant avec  
ses dents pointues.



La visite du musée avec ce livret est terminée.

Maintenant je peux regarder d'autres œuvres.

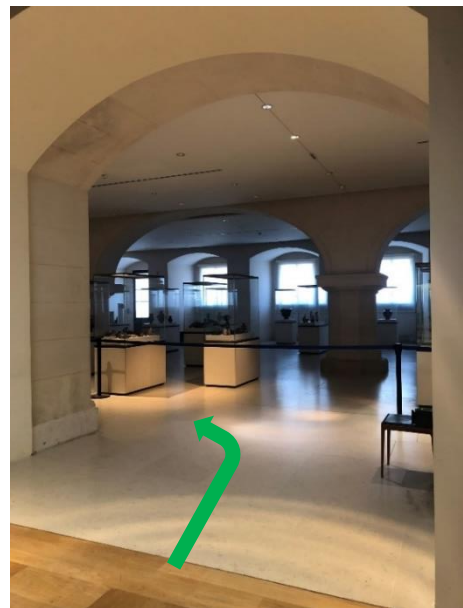
Je reste dans les salles du musée.

Maintenant je peux aussi :

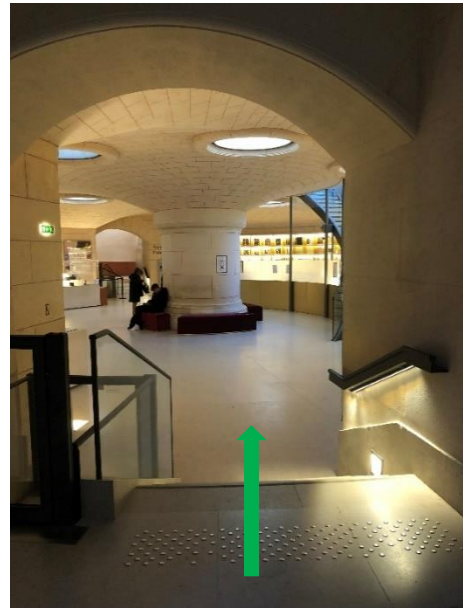
- aller à la boutique du musée
- aller dans le jardin du musée
- aller au café du musée
- sortir du musée

► J'avance jusqu'au bout de la salle avec les vitrines vertes.

► Je tourne vers la gauche dans la salle qui se trouve au bout.

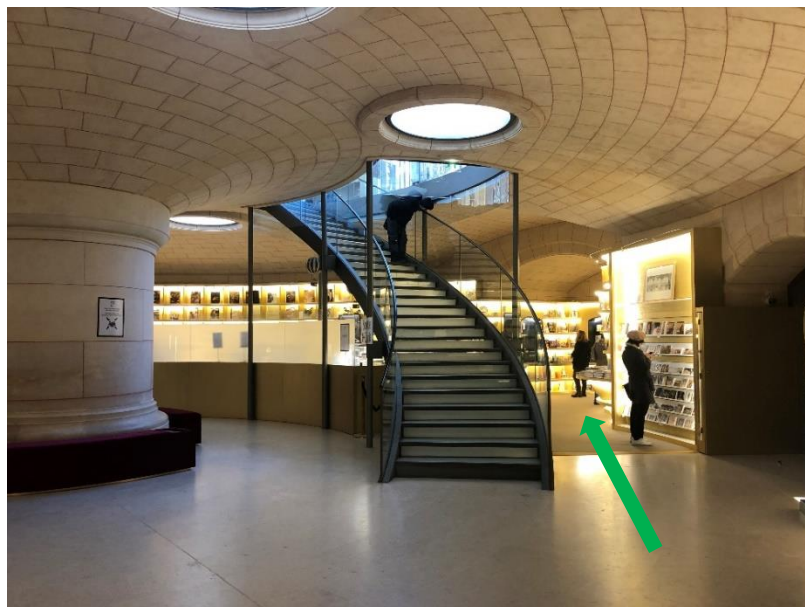


- J'avance dans la salle jusqu'aux marches.
- Je descends dans le Hall d'accueil avec le pilier.



Pour aller à la boutique :

- Je vais derrière l'escalier.

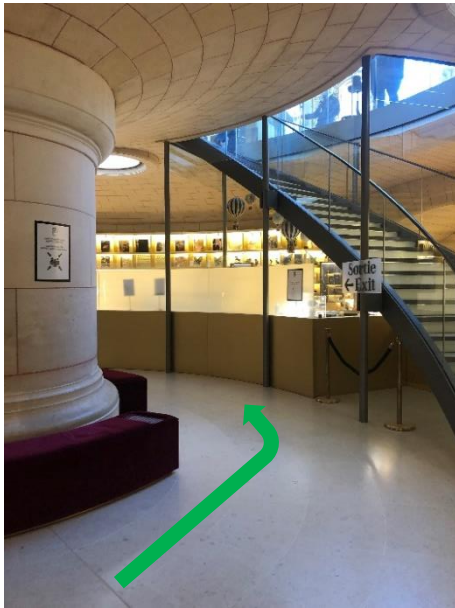


Dans la boutique il y a :

- des cartes postales
- des livres
- des objets.

Pour sortir du musée :

- Je traverse le hall avec le pilier au milieu.
- Je monte les marches vers la sortie.

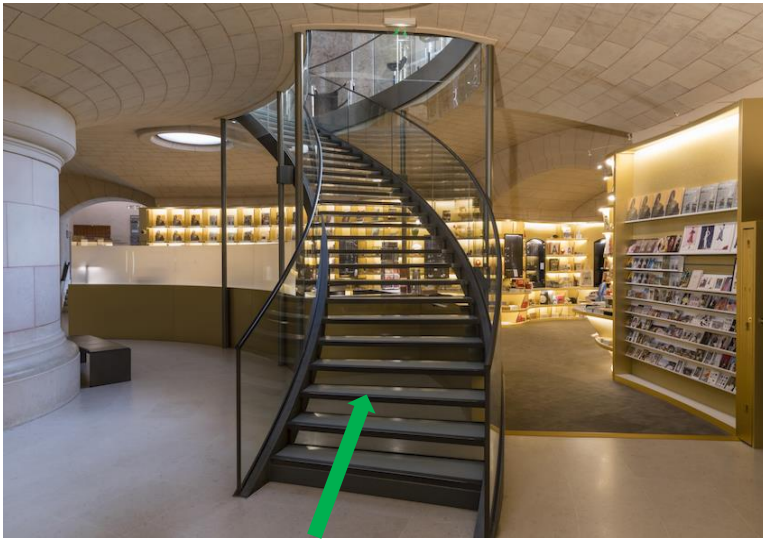


- Je sors par la porte de sortie du musée.



Pour aller dans le jardin du musée je monte au niveau 1.

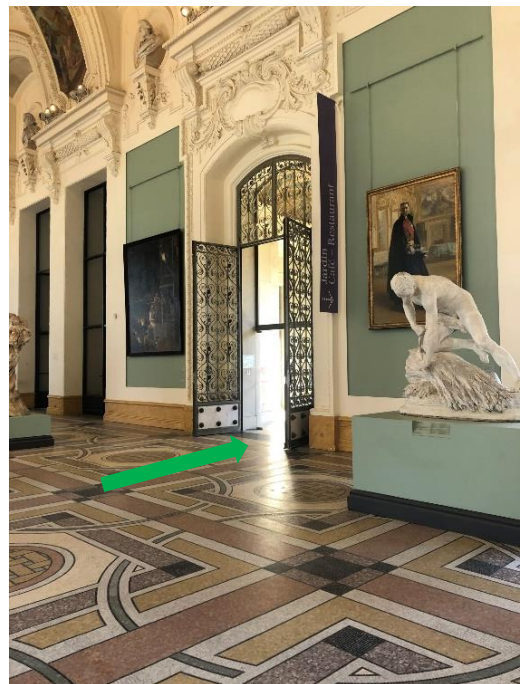
► Je prends l'escalier ou l'ascenseur.



J'arrive dans le grand hall.

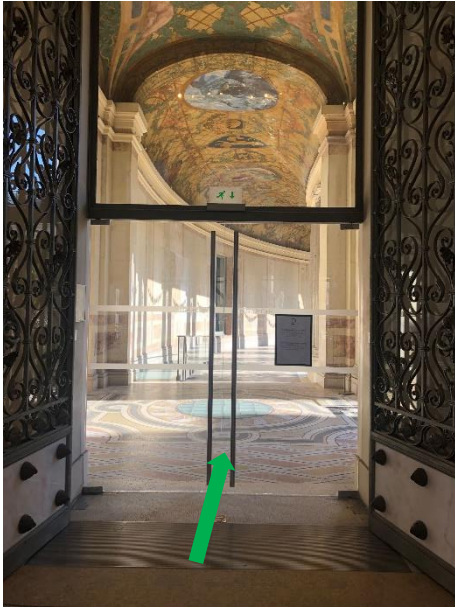
► Je vais à gauche dans la Galerie des statues.

► J'avance dans la Galerie vers la porte transparente à droite.



► Je sors dans le jardin.

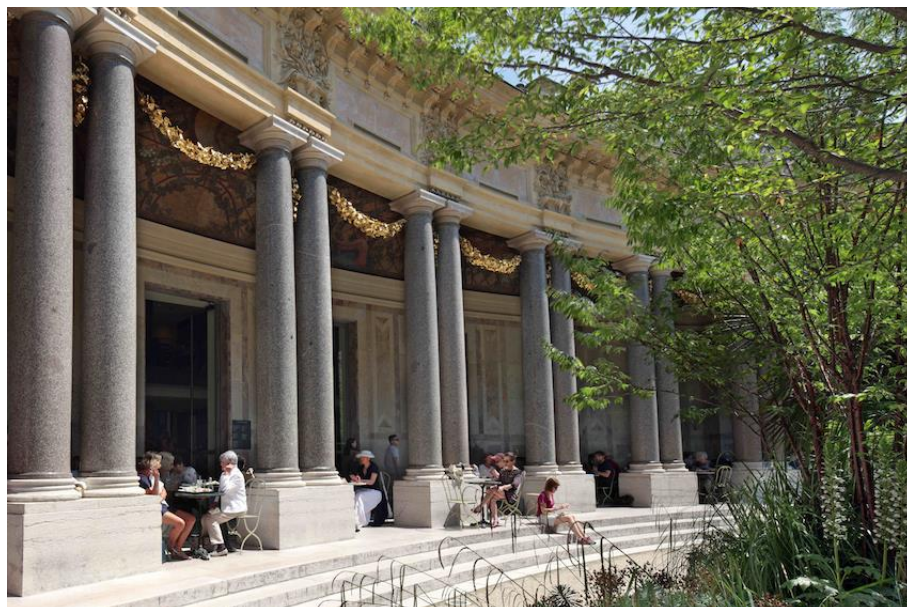
Dans le jardin je peux me promener et me reposer.



Pour aller au café du musée :

► Je vais au fond du jardin derrière les colonnes.

- Je peux m'asseoir à la terrasse du café dans le jardin.
- Je peux m'asseoir à l'intérieur du café.
- Je peux boire ou manger quelque chose.



Ce livret d'informations pratiques en FALC (Facile à lire et à comprendre) est fait par le service éducatif et culturel du Petit Palais, musée des Beaux-Arts de la Ville de Paris, avec l'Unapei Ile-de-France et Les papillons blancs de Paris.



Rédaction et graphisme : Catherine André, chargée de médiation et accessibilité au Petit Palais

Relecture et rédaction : Danielle Depaux, référent en accessibilité culture, loisirs et tourisme, expert en FALC (Facile à lire et à comprendre).

Relecture : Raffaella Ricci, Responsable de projets médiation au Service des Publics de Paris Musées

Relecture et validation :

Atelier FALC d'Avenir Apei – Carrières-sur-Seine.

Les travailleurs de l'ASEI - ESAT des Beaux-Arts de Saint-Denis :

Hanen Djadar, Thibaut Sanvoisin, Jérémy Senat, Loup Southiratn.

Les Papillons Blancs de Paris : Martine Bodereau, Virginie

Bourgeois, Régine Gozlan, Nell Singer



Remerciements :

Fonds de dotation Entreprendre Pour Aider qui soutient le Petit Palais dans l'accueil et la mise en place d'activités dédiées au public en situation de Handicap intellectuel et psychique



Crédits photographiques :

Couverture : © Benoit Fougérol

Toutes les pages : © Catherine André

Vous pouvez nous aider à améliorer ce livret :

écrivez-nous à [petitpalais.handicap-champsocial@paris.fr](mailto:petitpalais.handicap-champsocial@paris.fr)